

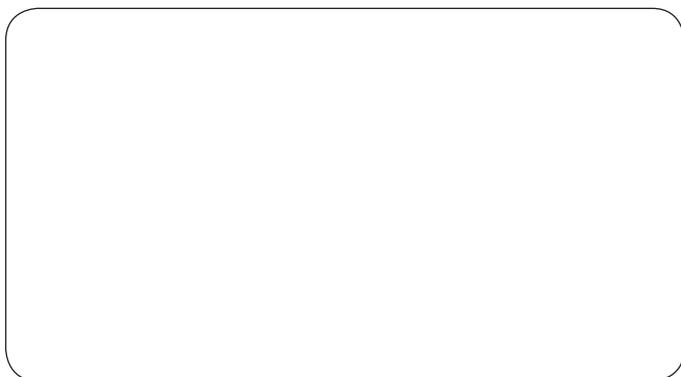


VECTRON

Manual de usuario

POS TOUCH 15 II WIDE

SU DISTRIBUIDOR TÉCNICO DE VECTRON:

A large, empty rounded rectangular box with a thin black border, intended for the user to write the name of their technical distributor.

Índice

| | |
|--|-----------|
| 1. Notas..... | 9 |
| 1.1. Grupo de destinatarios de este manual de usuario..... | 9 |
| 1.2. Servicio de atención del distribuidor..... | 9 |
| 1.3. Volumen de suministro | 9 |
| 2. Aclaración de términos y signos..... | 11 |
| 2.1. Información relativa a la seguridad..... | 11 |
| 2.1.1. Advertencia | 11 |
| 2.1.2. Símbolo de advertencia..... | 11 |
| 2.1.3. Palabras de aviso..... | 12 |
| 2.2. Notas..... | 12 |
| 3. Indicaciones de seguridad | 13 |
| 4. Descripción del dispositivo | 15 |
| 4.1. Uso previsto..... | 15 |
| 4.2. Sistema de terminal | 16 |
| 4.2.1. Vista frontal..... | 16 |
| 4.2.2. Vista posterior..... | 17 |
| 4.2.3. Interfaces y conexiones | 18 |
| 4.2.4. Medidas (en mm)..... | 20 |
| 4.3. Fuentes de alimentación y cables de alimentación..... | 21 |
| 4.3.1. Fuente de alimentación Vectron PS60 | 21 |
| 4.3.2. Fuente de alimentación Vectron PS61..... | 22 |
| 4.3.3. Cable de alimentación | 23 |
| 4.4. Software Vectron POS..... | 23 |
| 5. Datos técnicos | 24 |
| 5.1. Sistema de terminal POS Touch 15 II Wide | 24 |
| 5.2. Fuente de alimentación Vectron PS60 / PS61 | 25 |
| 5.3. Software Vectron POS..... | 26 |

| | | |
|-----------|--|-----------|
| 6. | Puesta en servicio | 28 |
| 6.1. | Instrucciones de instalación de POS Touch 15 II Wide | 28 |
| 6.1.1. | Escoger el lugar de emplazamiento para el POS Touch 15 II Wide .. | 28 |
| 6.1.2. | Conectar el POS Touch 15 II Wide a la alimentación eléctrica | 29 |
| 6.1.3. | Conectar los dispositivos al POS Touch 15 II Wide..... | 29 |
| 6.2. | Orientación de la pantalla..... | 30 |
| | | |
| 7. | Funcionamiento | 31 |
| 7.1. | Encender y apagar el POS Touch 15 II Wide..... | 31 |
| 7.1.1. | Encender el POS Touch 15 II Wide..... | 31 |
| 7.1.2. | Apagar el POS Touch 15 II Wide..... | 32 |
| 7.1.3. | Reiniciar el POS Touch 15 II Wide..... | 32 |
| 7.2. | Interfaz de usuario | 32 |
| 7.2.1. | Panel de registro..... | 33 |
| 7.2.2. | Panel de pago..... | 35 |
| 7.3. | Darse de alta y de baja en POS Touch 15 II Wide | 37 |
| 7.3.1. | Alta con el botón de empleado | 37 |
| 7.3.2. | Alta con la llave de empleado | 37 |
| 7.4. | Trabajo con mesas | 38 |
| 7.4.1. | Abertura de una mesa | 38 |
| 7.4.2. | Registro de artículos en una mesa..... | 39 |
| 7.4.3. | Cierre de una mesa..... | 39 |
| 7.4.4. | Liquidación de una mesa | 40 |
| 7.4.5. | Cobrar por separado grupos o personas concretas..... | 41 |
| 7.4.6. | Separar algunos artículos a otra mesa | 42 |
| 7.4.7. | Transferir todos los artículos a otra mesa..... | 42 |
| 7.4.8. | Traspaso de una mesa a otro empleado | 43 |
| 7.5. | Trabajar con operaciones..... | 43 |
| 7.6. | Trabajar con informes..... | 43 |
| 7.7. | Anular pedidos o la última entrada | 44 |
| 7.8. | Servidor de datos de impresión | 44 |

| | | |
|------------|---|-----------|
| 8. | Asistencia y mantenimiento | 45 |
| 8.1. | Limpieza | 45 |
| 8.2. | Contacto con el servicio al cliente | 45 |
| 9. | Averías, posibles causas y su solución | 46 |
| 10. | Puesta fuera de servicio | 49 |
| 11. | Eliminación | 50 |
| 12. | Glosario | 51 |
| 13. | Iconos | 53 |
| 14. | Declaración de conformidad CE | 58 |
| 15. | Accesorios..... | 59 |
| 15.1. | Sistemas de cerradura de operador..... | 59 |
| 15.1.1. | Cerradura L10 POS Touch 15 II Wide..... | 59 |
| 15.1.2. | Cerradura L21 POS Touch 15 II Wide | 60 |
| 15.1.3. | Cerradura L30 POS Touch 15 II Wide | 60 |
| 15.2. | Pantallas para clientes..... | 61 |
| 15.2.1. | pantalla para clientes Vectron C56..... | 61 |
| 15.2.2. | Pantalla para clientes Vectron C75 | 62 |
| 15.2.3. | Pantalla para clientes Vectron C100 | 63 |
| 15.3. | Cable de prolongación Vectron PS60..... | 64 |
| 15.4. | Lápiz táctil Vectron PCT | 64 |

| | | |
|------------|---|-----------|
| 16. | Otros productos Vectron..... | 65 |
| 16.1. | Sistemas de terminales Vectron estacionarios..... | 65 |
| 16.1.1. | Vectron POS Touch 14 Wide..... | 66 |
| 16.1.2. | Vectron POS Touch 15 II..... | 67 |
| 16.1.3. | Vectron POS Touch 12 II..... | 68 |
| 16.2. | Sistemas de terminales Vectron móviles..... | 69 |
| 16.2.1. | Vectron POS MobilePro III..... | 69 |
| 16.3. | Software..... | 70 |
| 16.3.1. | Aplicación para móviles Vectron | 70 |
| 16.3.2. | Vectron Commander | 71 |
| 16.3.3. | Vectron Journal Tool..... | 72 |
| 16.3.4. | Vectron POS PC..... | 72 |
| 16.3.5. | Digitale Cloud Services..... | 72 |

MANUAL DE USUARIO
POS TOUCH 15 II WIDE

1. Notas

Este manual de usuario forma parte del Vectron POS Touch 15 II Wide. Antes de utilizar el producto, debe leer este documento íntegro, especialmente el capítulo "Indicaciones de seguridad". Guarde la documentación de forma que todos los usuarios puedan consultarla en cualquier momento. En caso de que se entregue el producto a terceros, hágalo siempre junto con la documentación necesaria.

1.1. Grupo de destinatarios de este manual de usuario

Usuarios del Vectron POS Touch 15 II Wide y distribuidores autorizados de Vectron.

1.2. Servicio de atención del distribuidor

Su distribuidor de Vectron ha programado el POS Touch 15 II Wide para usted y es su persona de contacto si tiene preguntas sobre la programación. En caso de necesidad, le ayudará a poner en servicio su sistema de terminal y le enseñará a utilizarlo.

1.3. Volumen de suministro

Base S400 para Vectron POS Touch 15 II Wide (10300001 - variante 1)

| | |
|---------------------------------------|---|
| Volumen de suministro estándar | Sistema de terminal Vectron POS Touch 15 II Wide, incl. base S400 |
| | Cubierta de puertos carcasa Touch 15 |
| | Fuente de alimentación Vectron PS60 |
| | Cerradura de empleado Vectron L10 con cuatro llaves de empleado, posibilidad de montaje en cualquiera de los cuatro lados |
| | Dos cubiertas de puerto tanto para la ranura de la tarjeta SD como para la de la tarjeta SIM |
| | Cable de alimentación |

| | |
|--|---|
| Base S400 para Vectron POS Touch 15 II Wide (10300001 - variante 1) | |
| | Software Vectron POS con licencia |
| | Avisos de instalación y seguridad |
| | Caja de cartón para transporte |
| Accesorios opcionales | Cerradura de empleado Vectron L21, Vectron L30 |
| | Pantalla para clientes Vectron C56, Vectron C75, Vectron C100 |

| | |
|---|---|
| Vectron POS Touch 15 II Wide (10300001 - variante 2) | |
| Volumen de suministro estándar | Sistema de terminal Vectron POS Touch 15 II Wide |
| | Cubierta de puertos carcasa Touch 15 |
| | Fuente de alimentación Vectron PS61 |
| | Cerradura de empleado Vectron L10 con cuatro llaves de empleado, posibilidad de montaje en cualquiera de los cuatro lados |
| | Dos cubiertas de puerto tanto para la ranura de la tarjeta SD como para la de la tarjeta SIM |
| | Cable de alimentación |
| | Software Vectron POS con licencia |
| | Avisos de instalación y seguridad |
| | Caja de cartón para transporte |
| Accesorios opcionales | Cerradura de empleado Vectron L21, Vectron L30 |
| | Pantalla para clientes Vectron C56, Vectron C75, Vectron C100 |

2. Aclaración de términos y signos

2.1. Información relativa a la seguridad

Estas instrucciones contienen advertencias e indicaciones de seguridad preliminares para su sistema de terminal POS Touch 15 II Wide.

2.1.1. Advertencia

⚠ PALABRA DE AVISO



Tipo y origen del peligro

Consecuencias en caso de incumplimiento

▶ Protección

2.1.2. Símbolo de advertencia

Símbolo de advertencia

Significado



Signos de advertencia para indicaciones que advierten de daños personales.



Signo de advertencia general.



Signo de advertencia especial para peligro de aplastamientos.



Signo de advertencia especial para peligro por descarga eléctrica.

2.1.3. Palabras de aviso

| Palabra de aviso | Significado |
|-------------------------|--|
| ▲ PELIGRO | La palabra de aviso "PELIGRO" define un peligro con riesgo elevado que tiene como consecuencia la muerte o graves lesiones corporales si no se evita. |
| ▲ ADVERTENCIA | La palabra de aviso "ADVERTENCIA" define un peligro con riesgo medio que podría tener como consecuencia la muerte o graves lesiones corporales si no se evita. |
| ▲ CUIDADO | La palabra de aviso "CUIDADO" define un peligro con bajo riesgo, que podría tener como consecuencia lesiones corporales reducidas o moderadas si no se evita. |
| ▲ ATENCIÓN | La palabra de aviso "ATENCIÓN" define un peligro que podría tener como consecuencia daños materiales si no se evita. |

2.2. Notas



El símbolo de información indica referencias a información que puede ser útil al utilizar su POS Touch 15 II Wide.

3. Indicaciones de seguridad

⚠ PELIGRO

Descarga eléctrica letal por componentes dañados del sistema de terminal

- ▶ En caso de daños, desconecte el cable de alimentación de la red eléctrica.
- ▶ Diríjase a su distribuidor de Vectron si algún componente del sistema de terminal está dañado.

⚠ CUIDADO

Aprisionamiento de los dedos al orientar la pantalla.

La rendija situada entre la carcasa de la pantalla y la articulación cambia al orientar la pantalla.

- ▶ No introduzca los dedos entre la carcasa de la pantalla y la articulación.
- ▶ Antes de orientar la pantalla, lea atentamente las indicaciones en el capítulo 6.2 "Orientación de la pantalla" de la página 30.

Peligro de tropiezo y daños en el aparato por cables sueltos presentes en la misma sala.

- ▶ Sitúe los cables de forma que no supongan ningún peligro.

Advertencia sobre la pila

Peligro de incendio si la pila se sustituye por un tipo erróneo.

- ▶ Sustituya las pilas únicamente por unas de tipo igual o equivalente que recomiende el fabricante.
- ▶ Elimine la pila usada de conformidad con las normativas de eliminación de residuos locales.

⚠ ATENCIÓN

Deterioro de los componentes del sistema de terminal debido a tensiones o corrientes excesivas

- ▶ Utilice un enchufe con toma de tierra que permita una tensión alterna de entre 110 y 240 voltios.
 - ▶ Utilice fuentes de alimentación que se hayan asegurado con un interruptor diferencial.
-

⚠ ATENCIÓN

Función del puerto RJ11

- ▶ Utilice el puerto RJ11 únicamente para cajones de terminal y no para la red de telecomunicaciones.

Problemas de funcionamiento a causa de errores de programación

- ▶ Modifique la programación solamente si está absolutamente seguro de las consecuencias.
- ▶ Proteja la programación y las funciones del programa con contraseñas.
- ▶ El distribuidor de Vectron le ayudará si tiene dudas de programación o programará el sistema de terminal según sus preferencias.

Deterioro de la pantalla táctil por tocarla con objetos no adecuados

- ▶ Maneje la pantalla táctil solo con los dedos o con los lápices táctiles previstos a tal efecto.

Efecto de grabado debido a contenidos gráficos estáticos

Los contenidos gráficos estáticos pueden causar imágenes sombreadas permanentes en la pantalla.

- ▶ Configure el protector de pantalla.
- ▶ El distribuidor de Vectron le ayudará si tiene dudas de programación o programará el sistema de terminal según sus preferencias.

El uso de limpiadores demasiado agresivos puede dañar las superficies de la carcasa

- ▶ No utilice polvos agresivos ni limpiadores disolventes de plásticos para limpiarlas.
- ▶ En caso necesario, limpie la superficie de la carcasa de los dispositivos con un paño suave y sin pelusas. Si está muy sucia, este se puede humedecer ligeramente con agua o con un limpiador suave que no deje restos.

Daños en los componentes del sistema de terminal por transporte en embalaje inapropiado

- ▶ Para el envío de componentes del sistema, utilice únicamente el embalaje original.
-

4. Descripción del dispositivo

4.1. Uso previsto

- ▶ El POS Touch 15 II Wide es un sistema de terminal estacionario para la realización de operaciones de pedido y pago.
- ▶ El POS Touch 15 II Wide puede utilizarse bajo las condiciones ambientales definidas en el capítulo 1 “Notas” de la página 9.
- ▶ Para el funcionamiento del POS Touch 15 II Wide solo se pueden utilizar accesorios originales Vectron o autorizados por Vectron Systems AG.
- ▶ Vectron Systems AG no asume ninguna responsabilidad por daños o lesiones que se produzcan a consecuencia de un uso indebido.
- ▶ El operador del POS Touch 15 II Wide es responsable de guardar y proteger los datos generados con el POS Touch 15 II Wide.
- ▶ El operador del POS Touch 15 II Wide es responsable del tratamiento de los datos de conformidad con los requisitos legales.

4.2. Sistema de terminal

4.2.1. Vista frontal



Fig. 1: Vista frontal

| Pos. | Denominación | Descripción |
|------|-----------------------|--|
| 1 | Sensor de luminosidad | El sensor de luminosidad mide la intensidad lumínica. |
| 2 | Pantalla táctil | Entrada de datos con un lápiz táctil o con los dedos. |
| 3 | Carcasa | Carcasa del sistema de terminal. |
| 4 | Base | La fuente de alimentación puede incorporarse en la base. |
| 5 | Cerradura de empleado | Inicio y cierre de sesión del sistema con una llave de empleado. |
| 6 | Dos puertos USB | Conexión para aparatos adicionales y dispositivos de almacenamiento. |

4.2.2. Vista posterior



Fig. 2: Vista posterior

| Pos. | Denominación | Descripción |
|------|--|--|
| 1 | Cubierta de la conexión para la pantalla para clientes | Esta cubierta puede desmontarse para conectar una pantalla para clientes. |
| 2 | Articulación | La articulación permite modificar la inclinación de la carcasa para adaptar la pantalla a su ángulo de visión. |
| 3 | Cubierta de interfaces | Cubierta para interfaces y conexiones (véase en el capítulo 4.2.3 “Interfaces y conexiones” de la página 18). |
| 4 | Cubierta de la base | Cubierta para la fuente de alimentación. |
| 5 | Bloqueo de la cubierta de la base | Pulsador para retirar la cubierta de la base. |

4.2.3. Interfaces y conexiones

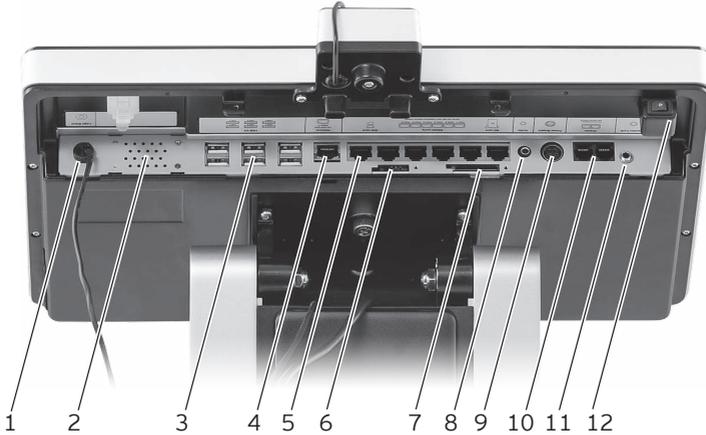


Fig. 3: Vista detallada de interfaces y conexiones

| Pos. | Denominación | Descripción |
|------|--|--|
| 1 | Cable de conexión de la iluminación del logotipo | Cable de conexión para la iluminación del logotipo de la base. |
| 2 | Altavoz | |
| 3 | Puertos USB | Seis puertos USB 2.0 para dispositivos adicionales y de almacenamiento. |
| 4 | Interfaz de red | 10/100/1000 Base-T; Ethernet. |
| 5 | Puertos serie | Seis puertos serie para aparatos adicionales, RJ45. |
| 6 | Ranura para tarjetas SIM | Para tarjetas mini SIM estándar (25 x 15 mm) |
| 7 | Puerto para tarjeta SD | Para tarjetas de memoria SD hasta 4 GB y tarjetas de memoria SDHC hasta 32 GB |
| 8 | Conexión de audio | Conexión para altavoces estéreo. |
| 9 | Conexión eléctrica | Conexión para la fuente de alimentación (variante 1: fuente de alimentación Vectron PS60, variante 2: fuente de alimentación Vectron PS61) |
| 10 | Conexión de cajón | Dos interfaces para cajones de terminales. |

| Pos. | Denominación | Descripción |
|-------------|--|--|
| 11 | Conexión para cierre de empleados | Conexiones para cierre de empleados Vectron POS Touch 15 II Wide. |
| 12 | Tecla de encendido y apagado | Conectar y desconectar el sistema de terminal. |

4.2.4. Medidas (en mm)

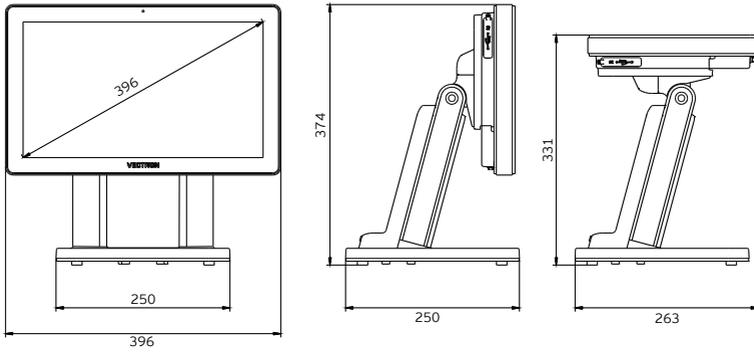


Fig. 4: Base S400 para Vectron POS Touch 15 II Wide (10300001 - variante 1)

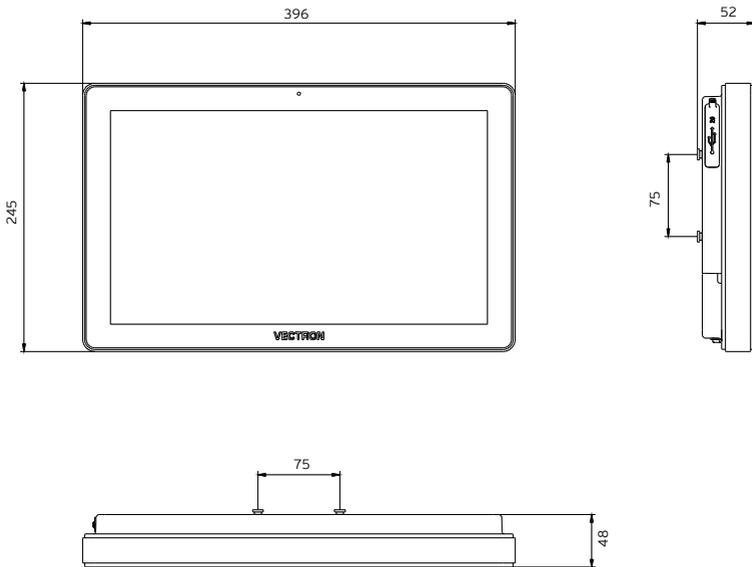


Fig. 5: Vectron POS Touch 15 II Wide (10300001 - variante 2)

4.3. Fuentes de alimentación y cables de alimentación

4.3.1. Fuente de alimentación Vectron PS60



Fig. 6: Fuente de alimentación Vectron POS Touch 15 II Wide

| Pos. | Denominación | Descripción |
|------|-----------------------------------|---|
| 1 | Conector del aparato | El conector del aparato se enchufa en la conexión eléctrica del POS Touch 15 II Wide. |
| 2 | Toma de la fuente de alimentación | En la toma de la fuente de alimentación se inserta el conector del cable de alimentación. |
| 3 | Placa de características | Nombre del producto y número de serie. |
| 4 | Cable de corriente | |

4.3.2. Fuente de alimentación Vectron PS61



Fig. 7: Fuente de alimentación Vectron POS Touch 15 II Wide

| Pos. | Denominación | Descripción |
|------|-----------------------------------|---|
| 1 | Conector del aparato | El conector del aparato se enchufa en la conexión eléctrica del POS Touch 15 II Wide. |
| 2 | Toma de la fuente de alimentación | En la toma de la fuente de alimentación se inserta el conector del cable de alimentación. |
| 3 | Placa de características | Nombre del producto y número de serie. |
| 4 | Cable de corriente | |

4.3.3. Cable de alimentación



Fig. 8: Cable de alimentación

| Pos. | Denominación | Descripción |
|------|---------------------------------------|--|
| 1 | Conector de la fuente de alimentación | El conector de la fuente de alimentación se enchufa en la toma de la fuente de alimentación. |
| 2 | Enchufe de corriente | El enchufe de corriente se conecta a una toma de corriente. El aspecto del enchufe de corriente puede diferir del que aparece en la ilustración. |

4.4. Software Vectron POS

Las funciones que se pueden usar con el software Vectron POS instalado dependen de la versión de software utilizada y de la programación.

El distribuidor de su Vectron le ayudará si tiene dudas de programación o programará el sistema de terminal según sus preferencias.

5. Datos técnicos

5.1. Sistema de terminal POS Touch 15 II Wide

| Datos técnicos del sistema de terminal Vectron POS Touch 15 II Wide | |
|--|---|
| Diagonal de la pantalla | 396 mm (15,6") |
| Tipo de pantalla | TFT-LCD |
| Iluminación de la pantalla | Retroiluminación con LED |
| Tamaño de pantalla (activa) | 344 x 193,5mm |
| Resolución de la pantalla | 1366 x 768 píxeles |
| Colores | True Color |
| Entrada | Pantalla táctil (capacitiva proyectada) |
| Procesador | i.MX 6, DualLite, 1GHz |
| Memoria de trabajo | 1 GB DDR3 |
| Memoria de gran capacidad | Memoria flash de 8 GB (eMMC) |
| Red | 10/100/1000 BASE-T; Ethernet |
| Puertos USB | 8 x USB 2.0; tipo de conexión A; 2 de ellos en la parte inferior |
| Puertos serie | 6 x RS232; tipo de conexión RJ45; para dispositivos adicionales |
| Interfaces de cajón de terminal | 2 x tipo de conexión RJ12; para hasta cuatro cajones de terminal con cable Y |
| Conexión de audio | Clavija de 3,5 mm; estéreo; para altavoces |
| Montaje de dispositivos externos | Puntos de montaje para dispositivos periféricos externos a izquierda y derecha de la carcasa de la pantalla |
| Ranura para tarjetas SD | Para tarjetas SD hasta 4 GB y tarjetas SDHC hasta 32 GB |
| Ranura para tarjetas SIM | para tarjetas mini SIM estándar (25 x 15 mm) |
| Altavoz | Mono; 2 W |

| Datos técnicos del sistema de terminal Vectron POS Touch 15 II Wide | |
|--|---|
| Suministro eléctrico | Variante 1: Fuente de alimentación Vectron PS60 Variante 2: Fuente de alimentación Vectron PS61 |
| Batería de respaldo | Para que la memoria caché siempre reciba suministro eléctrico |
| Consumo de potencia | 16 W máximo 12 W en el funcionamiento normal sin consumidores externos 0,5 W en standby |
| Temperatura | Almacenamiento: de -10 a 50 °C Funcionamiento: de 0 a 40 °C |
| Medidas (ancho x alto x largo) | Variante 1: aprox. 396 x 374 x 250 mm (dependiendo del ángulo de inclinación / con cubierta de puerto, sin cerradura de empleado) Variante 2: aprox. 396 x 245 x 52 mm (con cubierta de puerto, sin cerradura de empleado) |
| Peso | Variante 1: aprox. 9,8 kg Variante 2: aprox. 3,9 kg |
| Aprobación | CE |

5.2. Fuente de alimentación Vectron PS60 / PS61

| Datos técnicos de la fuente de alimentación Vectron PS60 / PS61 | |
|--|--|
| Tensión de entrada | De 100 a 240 V de tensión alterna |
| Tensión de salida | 24 V de voltaje continuo |
| Corriente de salida | Máx. 3,75 A |
| Potencia de salida | Máx. 90 W |
| Consumo de potencia | Máx. 93 W |
| Pérdida en vacío | De 0,3 a 0,5 W |
| Temperatura | Almacenamiento: De -40 a 85 °C Funcionamiento: de 0 a 40 °C |
| Humedad del aire | Funcionamiento: Del 5 al 95 %, sin condensación |

Datos técnicos de la fuente de alimentación Vectron PS60 / PS61

| | |
|---------------------------------------|---------------------------|
| Medidas (ancho x alto x largo) | 145 x 60 x 32 mm |
| Peso | PS60: 450 g / PS61: 495 g |
| Aprobaciones | CE, UL 60950-1 |

5.3. Software Vectron POS

Datos técnicos del software Vectron POS

| | |
|-----------------------------------|---|
| Cantidad de artículos | 1.000.000* |
| Departamentos | 65.535* |
| Empleado | 2.000* |
| Memoria de mesa / clientes | 65.535* |
| Terminales conectados | 200* |
| Impresoras conectadas | 100* |
| Interfaz de usuario | Reconocimiento de gestos (Swipe) para una navegación rápida Uso de imágenes e iconos propios también con canal transparente Tipos de escritura de alta resolución predefinidos |
| myVectron | Servicios myVectron basados en la nube, herramientas de fidelización de clientes integradas (p. ej. campañas individuales, tramitación automática de puntos, promociones de descuento, vales) |
| Particularidades | Todas las funciones de servidor del POS Touch 15 II Wide Light se pueden utilizar exclusivamente con un sistema de terminal Vectron móvil o híbrido. Para ello, el servidor siempre es el POS Touch 15 II Wide Light. El uso de sistemas de terminal Vectron móviles o híbridos en una red de este tipo está limitado a un máximo de 10 sistemas de terminal móviles; así en el POS Touch 15 II Wide Light se pueden conectar en red un máximo de 11 sistemas de terminal. |

Datos técnicos del software Vectron POS

Excepto durante la recepción de la programación, el POS Touch 15 II Wide Light solo acepta enlaces de un sistema de terminal Vectron híbrido o móvil.

Es posible el uso de periféricos con el alcance existente.

Es posible el upgrade a una licencia de software normal de POS Touch 15 II Wide adquiriendo la licencia de actualización.

*

Estos son valores máximos teóricos, que solo se pueden alcanzar con una programación especial y un equipo óptimo de hardware. Además, las funciones disponibles dependerán de la versión de software usada, así como de la programación del sistema de terminal realizada. Diríjase a su distribuidor para que este evalúe sus requisitos concretos y los cumpla.

6. Puesta en servicio



Su distribuidor de Vectron ha programado el POS Touch 15 II Wide para usted. En caso de necesidad, le ayudará a poner en servicio su sistema de terminal y le enseñará a utilizarlo.

6.1. Instrucciones de instalación de POS Touch 15 II Wide

6.1.1. Escoger el lugar de emplazamiento para el POS Touch 15 II Wide

- ▶ Coloque el POS Touch 15 II Wide en un lugar bien ventilado en el que la temperatura se encuentre entre 0 y 40 °C.
- ▶ Cuando está en funcionamiento, no se debe cubrir el POS Touch 15 II Wide.
- ▶ Seleccione el lugar de colocación de modo que el POS Touch 15 II Wide no reciba rayos directos del sol.
- ▶ Coloque la POS Touch 15 II Wide sobre una superficie estable, plana y suficientemente amplia.
- ▶ Asegúrese de que no puedan fluir líquidos por el POS Touch 15 II Wide, la fuente de alimentación o el cable de alimentación.
- ▶ Coloque los cables de modo que no estén sometidos a tracción.
- ▶ Coloque los cables de modo que nadie pueda tropezarse con ellos.
- ▶ En el caso de montaje de POS Touch 15 II Wide en la pared, compruebe que la pared y los elementos de suspensión tengan la suficiente capacidad de carga.

6.1.2. Conectar el POS Touch 15 II Wide a la alimentación eléctrica

⚠ CUIDADO

Peligro de tropiezo y daños en el aparato por cables sueltos presentes en la misma sala.

- ▶ Sitúe los cables de forma que no supongan ningún peligro.
- ▶ Asegúrese de colocar los cables de modo que no estén sometidos a tracción.

⚠ ATENCIÓN

Deterioro de los componentes del sistema de terminal debido a tensiones o corrientes excesivas

- ▶ Utilice un enchufe con toma de tierra que permita una tensión alterna de entre 110 y 240 voltios.
 - ▶ Utilice fuentes de alimentación que se hayan asegurado con un interruptor diferencial.
-
- ▶ Conecte el enchufe de corriente del cable de alimentación a una toma de corriente.

6.1.3. Conectar los dispositivos al POS Touch 15 II Wide



Su distribuidor de Vectron le informará sobre los dispositivos periféricos disponibles.

6.2. Orientación de la pantalla

⚠ CUIDADO

Aprisionamiento de los dedos al orientar la pantalla.

La rendija situada entre la carcasa de la pantalla y la articulación cambia al orientar la pantalla.

- ▶ No introduzca los dedos entre la carcasa de la pantalla y la articulación.

⚠ ATENCIÓN

Daños en la carcasa por sobrepasar el rango de ajuste

- ▶ No incline la pantalla más allá de la posición horizontal.
- ▶ Ajuste la pantalla inclinando la carcasa según su campo visual.



Fig. 9: Orientación de la pantalla

7. Funcionamiento



Los botones que se mencionan en este apartado, que pueden estar representados como elementos gráficos, se ilustran en en el capítulo 13 “Iconos” de la página 53.

7.1. Encender y apagar el POS Touch 15 II Wide

7.1.1. Encender el POS Touch 15 II Wide

Una vez que el POS Touch 15 II Wide haya sido puesto en servicio tal como se describe en en el capítulo 6 “Puesta en servicio” de la página 28, puede encender el sistema de terminal.

- ▶ Pulse brevemente la tecla de encendido y apagado para encender el POS Touch 15 II Wide.



Fig. 10: Encender/apagar el POS Touch 15 II Wide

7.1.2. Apagar el POS Touch 15 II Wide

- ▶ Pulse brevemente la tecla de encendido y apagado para encender el POS Touch 15 II Wide.

7.1.3. Reiniciar el POS Touch 15 II Wide

- ▶ Pulse brevemente la tecla de encendido y apagado para encender el POS Touch 15 II Wide.
- ▶ Espere unos 10 segundos.
- ▶ Pulse brevemente la tecla de encendido y apagado para encender el POS Touch 15 II Wide.

7.2. Interfaz de usuario



En este capítulo se describe un **ejemplo de configuración** del software POS de Vectron.

La programación y la configuración de su sistema de terminal pueden diferir considerablemente de este ejemplo.

Su distribuidor de Vectron ha programado el POS Touch 15 II Wide para usted y es su persona de contacto si tiene preguntas sobre la programación.

Tras poner en servicio y encender el POS Touch 15 II Wide, el sistema de terminal está preparado para la entrada de datos.

⚠ ATENCIÓN

Deterioro de la pantalla táctil por tocarla con objetos no adecuados.

- ▶ Maneje la pantalla táctil solo con los dedos o con los lápices táctiles previstos a tal efecto.
-

7.2.1. Panel de registro



Fig. 11: Panel de registro

| Pos. | Denominación | Descripción |
|------|--|---|
| 1 | VC | Estado Vectron Connect. |
| 2 | Funciones | Selección de funciones de programa. |
| 3 | Funciones de jefe | Selección de funciones de programa para el encargado. |
| 4 | Corrección | Los artículos introducidos por error se eliminan de inmediato de la vista del ticket aún abierto. |
| 5 | Devolución | Los artículos ya registrados pueden anularse. |
| 6 | Nota | Introducción manuscrita |
| 7 | bonVito | Vista general de las posibles acciones de marketing bonVito. |
| 8 | Pago | Cambio a la interfaz de pago. |
| 9 | Efectivo | Finalización del pago con pago en efectivo. |
| 10 | Grupos principales | Selección de los grupos principales. |
| 11 | Avanzar y retroceder por la selección de artículos | Mostrar artículos anteriores o siguientes. |

| Pos. | Denominación | Descripción |
|-------------|---|--|
| 12 | Departamentos | Subgrupos del grupo principal elegido. |
| 13 | Artículos | Artículos del departamento seleccionado. |
| 14 | Mesas Abiertas | Vista general de las mesas abiertas, |
| 15 | Mesa | Para abrir una mesa para el registro de pedidos, escriba el número de mesa en el teclado numérico y pulse el botón <Mesa>. |
| 16 | Teclado numérico | Introducción de cifras |
| 17 | Información/ Registro | Vista "último registro" o resultado del último registro. |
| 18 | Visualización de ticket, factura y mesa | Visualización de diversos datos de pedidos. |
| 19 | Descuento | Aplicación de un descuento seleccionado. |
| 20 | Venta VIP | Descuento venta VIP |
| 21 | Fuera del local | Cambio al tipo impositivo para venta a domicilio. |
| 22 | Empleado | Registro de un empleado. |
| 23 | Indicador de estado | Visualización de empleado/diario/fecha/hora registrados. |
| 24 | Favoritos | Para seleccionar más rápidamente favoritos guardados en la programación. |

7.2.2. Panel de pago

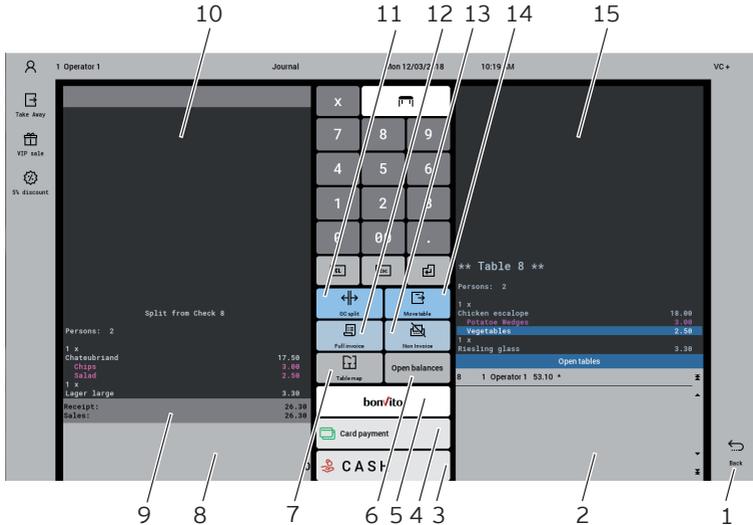


Fig. 12: Panel de pago

| Pos. | Denominación | Descripción |
|------|--------------------------|--|
| 1 | Atrás | Regreso a la interfaz de registro. |
| 2 | Mesas Abiertas | Vista general de las mesas abiertas, |
| 3 | Efectivo | Finalización del pago con pago en efectivo. |
| 4 | Pago con tarjeta | Selección de opciones de pago sin dinero en efectivo. |
| 5 | bonVito | Selección de pago y carga. |
| 6 | Mesas Abiertas | Vista general de las mesas abiertas, |
| 7 | Plano de mesas | Mapa de mesas. |
| 8 | Información/ Registro | Vista "último registro" o resultado del último registro. |
| 9 | Indicador del saldo | En el campo "ticket" se indica la suma de los artículos de un ticket hasta el momento. En el campo "Venta" se indica la suma total de todos los artículos registrados para una mesa. |

| Pos. | Denominación | Descripción |
|-------------|---------------------------------------|---|
| 10 | Mesa de destino/ ticket de destino | Vista de la mesa de destino o ticket de destino para una separación o cambio de mesa. |
| 11 | Separar | Algunos artículos se facturan por separado o se registran en otra mesa. |
| 12 | Con comprobante | Impresión de la próxima factura como comprobante de servicio. |
| 13 | NO factura | Para la próxima factura no se imprime factura. |
| 14 | Transferir | Traspaso de todos los artículos de una mesa a otra mesa. |
| 15 | Mesa abierta | Vista de todos los registros de la mesa abierta. |

7.3. Darse de alta y de baja en POS Touch 15 II Wide

Pueden programarse dos tipos de altas de empleados. Si posee una llave de empleado y desea darse de alta con esta, siga leyendo en el capítulo 2.1.1 “Advertencia” de la página 11. Si no posee una llave de empleado, siga leyendo en el capítulo 2.1.1 “Advertencia” de la página 11.

7.3.1. Alta con el botón de empleado

⚠ ATENCIÓN

Deterioro de la pantalla táctil por tocarla con objetos no adecuados.

- ▶ Maneje la pantalla táctil solo con los dedos o con los lápices táctiles previstos a tal efecto.

- ▶ Introduzca el número de empleado con el teclado numérico.
- ▶ Pulse el botón <Empleado> .
- ▶ Introduzca el código secreto cuando se le solicite.
- ▶ Pulse el botón <Intro> para confirmar y dar de alta al empleado.

En el indicador de estado aparece el nombre del empleado.

Empleado

- ▶ Para dar de baja al empleado que está dado de alta, pulse sobre la tecla <Empleado> o el nombre del empleado en el indicador de estado.

7.3.2. Alta con la llave de empleado

El sistema de cerradura de empleado se compone de dos elementos: la cerradura de empleado y la llave de empleado.



Cada llave de empleado tiene asignado un número único. El número de su llave de empleado está almacenado en la administración de empleados. Con esta asignación, el software Vectron POS reconoce qué empleado está dado de alta en el sistema de terminal y activa los derechos de empleado programados.

- ▶ Mantenga la llave en la cerradura de empleado.
- ▶ Introduzca el código secreto cuando se le solicite.
- ▶ Pulse el botón <Intro> para confirmar y dar de alta al empleado.

En el indicador de estado aparece el nombre del empleado.

Empleado

- ▶ Retire la llave de la cerradura de empleado.

7.4. Trabajo con mesas

Con la función "Mesa", se pueden cobrar por separado grupos o personas concretas.

7.4.1. Abertura de una mesa

Para guardar pedidos de una mesa debe abrir una mesa.



Las mesas cuyos pedidos ya se hayan anotado, pero que todavía no se hayan cobrado (mesas abiertas), pueden volver a reabrirse con esta función.

En función de sus derechos de empleado podrá abrir exclusivamente las mesas cuyos pedidos ha guardado usted o también las mesas de otros empleados.

- ▶ Introduzca el número de la mesa.
- ▶ Pulse el botón <Mesa> para abrir la mesa.

O bien

- ▶ Pulse el botón <Mesas abiertas>.

Se muestra una lista de las mesas abiertas.

- ▶ Para abrir una mesa cuyos pedidos ya están anotados, pulse en la entrada de la lista que corresponda a la mesa deseada.

7.4.2. Registro de artículos en una mesa

- ▶ Abra la mesa en la cual desea registrar los artículos, tal como se describe en el capítulo 7.4.1 “Abertura de una mesa” de la página 38.
- ▶ Seleccione un grupo principal (Viandas, Bebidas, Otros).
- ▶ Escoja un departamento.
- ▶ Pulse el artículo deseado en la lista de selección de artículos.

O bien

- ▶ En el caso de desearse un artículo varias veces, se puede introducir la cantidad correspondiente con el teclado y después seleccionar el artículo deseado.

En la pantalla, se muestra el importe de los artículos deseados.

7.4.3. Cierre de una mesa



Si cierra una mesa para la cual no se han registrado artículos, esta no aparecerá en la lista de mesas abiertas.

Cuando cierra una mesa se guardan los pedidos de esa mesa. Hay varias formas de cerrar una mesa.

- ▶ Pulse el botón <Mesa>.

O bien

- ▶ Abra una nueva mesa, como se describe en el capítulo 7.4.1 “Abertura de una mesa” de la página 38.

7.4.4. Liquidación de una mesa

Hay disponibles varios modos de pago para la liquidación. P. ej., puede escoger el pago en efectivo o el pago con tarjeta.

Una vez liquidada, la mesa se cierra y ya no aparece en la lista de mesas abiertas. Los registros quedan almacenados en el diario.

En función de la programación elegida, se imprime un ticket simple o un ticket de agasajo personalizado.

7.4.4.1. Pago en efectivo

Ejemplo 1: El cliente paga el importe justo.

- ▶ Abra la mesa que desee liquidar tal como se describe en el capítulo 7.4.1 “Abertura de una mesa” de la página 38.
- ▶ Pulse el botón <Efectivo>.

Ejemplo 2: Calcular el cambio con el sistema de terminal.

- ▶ Abra la mesa que desee liquidar tal como se describe en el capítulo 7.4.1 “Abertura de una mesa” de la página 38.
- ▶ Introduzca con el teclado el importe que ha recibido del cliente.



Tenga en cuenta que debe introducir el importe en céntimos.
Ejemplo: Hay que introducir 50 € como 5000.

-
- ▶ Pulse el botón <Efectivo>.

Aparece el importe que debe devolver al cliente.

7.4.4.2. Otro modo de pago

- ▶ Abra la mesa que desee liquidar tal como se describe en el capítulo 7.4.1 "Abertura de una mesa" de la página 38.
- ▶ Pulse el botón <Pago> .

Aparece la interfaz de pago.

- ▶ Pulse el botón del modo de pago deseado.

7.4.5. Cobrar por separado grupos o personas concretas



La función "Separar" solo se puede ejecutar si se han tomado previamente todos los pedidos de esa mesa. Para este fin, cierre la mesa abierta tal como se describe en el capítulo 7.4.3 "Cierre de una mesa" de la página 39.

- ▶ Abra la mesa que desea separar tal como se describe en el capítulo 7.4.1 "Abertura de una mesa" de la página 38.
- ▶ Pulse el botón <Pago> .
- ▶ Pulse el botón <Separar>.
- ▶ En la ventana "Mesa abierta", pulse los artículos que desee separar.

De esta manera, el artículo es desplazado a la ventana "Mesa de destino/ticket de destino".

- ▶ Cuando haya seleccionado todos los artículos deseados, pulse el botón para el modo de pago deseado para liquidar los artículos separados.
- ▶ Para abrir la interfaz de registro, pulse el botón <Volver>.

7.4.6. Separar algunos artículos a otra mesa



La función "Separar" solo se puede ejecutar si se han tomado previamente todos los pedidos de esa mesa. Para este fin, cierre la mesa abierta tal como se describe en el capítulo 7.4.3 "Cierre de una mesa" de la página 39.

- ▶ Abra la mesa que desea separar tal como se describe en el capítulo 7.4.1 "Abertura de una mesa" de la página 38.
- ▶ Pulse el botón <Pago> .
- ▶ Introduzca el número de la mesa a la que se van a separar los artículos.
- ▶ Pulse el botón <Separar>.

En la ventana "Mesa de destino/ticket de destino" aparece el número de la mesa a la que se van a separar los artículos.

- ▶ En la ventana "Mesa abierta", pulse los artículos que desee separar.

De esta manera, el artículo es desplazado a la ventana "Mesa de destino/ticket de destino".

- ▶ Una vez seleccionados todos los artículos deseados, pulse el botón <Mesa>.

Se separan los artículos escogidos.

7.4.7. Transferir todos los artículos a otra mesa



La función "Transferir" solo se puede ejecutar si se han tomado previamente todos los pedidos de esa mesa. Para este fin, cierre la mesa abierta tal como se describe en el capítulo 7.4.3 "Cierre de una mesa" de la página 39.

- ▶ Abrir la mesa que desea transferir tal como se describe en el capítulo 7.4.1 "Abertura de una mesa" de la página 38.
- ▶ Pulse el botón <Pago> .
- ▶ Introduzca el número de la mesa a la que se van a transferir los artículos.

► Pulse el botón <Transferir>.

Todos los artículos de la mesa abierta se transfieren a la mesa seleccionada.

7.4.8. Traspaso de una mesa a otro empleado

Con la función "Traspasar mesa", se transfiere una mesa a otro empleado.

Esta función puede activarse de forma opcional.

7.5. Trabajar con operaciones

Con la función "Operación" pueden trabajar al mismo tiempo varios empleados en un sistema de terminal.

El primer empleado abre una operación, se da de alta y registra los artículos. Si un segundo empleado desea trabajar mientras tanto con el sistema de terminal, pulsa otro botón de operaciones, se da de alta y registra los artículos. Los registros de los empleados se almacenan en la respectiva operación hasta finalizar el pago.

Esta función puede activarse de forma opcional.

7.6. Trabajo con informes

En los informes, puede evaluar los registros guardados en el sistema de terminal.

Con el software Vectron POS se pueden crear dos tipos de informes, informes X e informes Z: Los informes Z son informes finales en los que se borran los datos de la memoria de pedidos. Los informes X son informes provisionales en los que solo se pueden consultar los datos.

7.7. Anular pedidos o la última entrada

Esta función puede activarse de forma opcional.

7.8. Servidor de datos de impresión

Cada sistema de terminal de la red se puede programar para que además de la función de terminal también esté disponible como servidor de datos de impresión.

Un servidor de datos de impresión sirve para recibir los datos de impresión de otro sistema de terminal de la red, preparar dichos datos e imprimirlos en una impresora local.

Es posible configurar varios servidores de datos de impresión. De esta forma, por ejemplo, se pueden imprimir automáticamente en la cocina los pedidos que introduce en su POS Touch 15 II Wide. Después de la liquidación el sistema de terminal, por ejemplo, puede imprimir la factura automáticamente en el mostrador.

8. Asistencia y mantenimiento

8.1. Limpieza

⚠ PELIGRO

Descarga eléctrica letal por entrada de líquidos.

- ▶ No abrir el Vectron POS Touch 15 II Wide y la fuente de alimentación.
- ▶ Antes de las medidas de limpieza, ponga el POS Touch 15 II Wide fuera de servicio tal como se describe en el capítulo 10 “Puesta fuera de servicio” de la página 49.

⚠ CUIDADO

El uso de limpiadores demasiado agresivos puede dañar la superficie de la carcasa.

- ▶ No utilice polvos agresivos ni limpiadores disolventes de plásticos para limpiarlas.
- ▶ En caso necesario, limpie la superficie de la carcasa del dispositivo con un paño suave y sin pelusas. Si está muy sucia, este se puede humedecer ligeramente con agua o con un limpiador suave que no deje restos.

8.2. Contacto con el servicio al cliente

Su distribuidor de Vectron le ayudará siempre que tenga preguntas sobre POS Touch 15 II Wide y los dispositivos periféricos o si necesita ayuda para la configuración y el manejo.

⚠ PELIGRO

Descarga eléctrica letal por reparaciones inadecuadas.

- ▶ Algunos componentes pueden tener tensiones residuales elevadas que se descargan con el contacto.
- ▶ Diríjase a su distribuidor de Vectron si algún componente del sistema de terminal está dañado.

9. Averías, posibles causas y su solución

| Averías | Posibles causas | Solución |
|--|--|--|
| El POS Touch 15 II Wide no se enciende. | El enchufe de corriente está introducido en una toma de corriente sin voltaje. | Conecte el enchufe de corriente del cable de alimentación adjunto en una toma de corriente con puesta a tierra, en la cual se encuentre una tensión alterna de entre 110 y 240 V y que esté protegida mediante un interruptor diferencial. |
| | El conector de aparato de la fuente de alimentación no está enchufado en la conexión eléctrica del POS Touch 15 II Wide. | Enchufe el conector de aparato de la fuente de alimentación en la conexión eléctrica del POS Touch 15 II Wide. |
| | La tecla de encendido y apagado está averiada. | Póngase en contacto con su distribuidor de Vectron. |
| | La fuente de alimentación está averiada. | Póngase en contacto con su distribuidor de Vectron. |
| | El POS Touch 15 II Wide está averiado. | Póngase en contacto con su distribuidor de Vectron. |
| El POS Touch 15 II Wide no reacciona cuando se introducen datos. | El empleado dado de alta no tiene asignados los derechos de empleado necesarios para ejecutar la función que desea. | Póngase en contacto con su distribuidor de Vectron. |
| | El software Vectron POS no funciona correctamente. | Reiniciar el POS Touch 15 II Wide, tal como se describe en el capítulo 7.1.3 “Reiniciar el POS Touch 15 II Wide” de la página 32. |
| | La programación y configuración del POS Touch 15 II Wide son incorrectas. | Póngase en contacto con su distribuidor de Vectron. |

| Averías | Posibles causas | Solución |
|--|--|---|
| | La pantalla táctil está averiada. | Póngase en contacto con su distribuidor de Vectron. |
| | El POS Touch 15 II Wide se ha desconectado con una llave de empleado, y después se ha retirado la llave de empleado. | Realice un nuevo arranque con la llave de empleado insertada o borre los procesos en la programación. |
| No aparece nada en la pantalla del POS Touch 15 II Wide. | El POS Touch 15 II Wide está apagado. | Pulsar la tecla de encendido y apagado, tal como se describe en el capítulo 7.1.1 “Encender el POS Touch 15 II Wide” de la página 31. |
| | El protector de pantalla está activo. | Toque la pantalla táctil con el dedo o con un puntero táctil. |
| | El software Vectron POS no funciona correctamente. | Póngase en contacto con su distribuidor de Vectron. |
| | La fuente de alimentación está averiada. | Póngase en contacto con su distribuidor de Vectron. |
| | El POS Touch 15 II Wide está averiado. | Póngase en contacto con su distribuidor de Vectron. |
| El POS Touch 15 II Wide procesa otras entradas distintas a las introducidas en la pantalla táctil. | La pantalla táctil no está calibrada. | Póngase en contacto con su distribuidor de Vectron. |
| | El software Vectron POS no funciona correctamente. | Reiniciar el POS Touch 15 II Wide, tal como se describe en el capítulo 7.1.3 “Reiniciar el POS Touch 15 II Wide” de la página 32. |
| | La programación y configuración del POS Touch 15 II Wide son incorrectas. | Póngase en contacto con su distribuidor de Vectron. |
| | La pantalla táctil está averiada. | Póngase en contacto con su distribuidor de Vectron. |

| Averías | Posibles causas | Solución |
|---|--|---|
| La emisión de sonidos del sistema de terminal POS Touch 15 no funciona. | Hay altavoces conectados a la conexión de audio, pero el volumen está ajustado demasiado bajo. | Ajuste el volumen. |
| | La emisión de sonidos no ha sido programada y configurada. | Póngase en contacto con su distribuidor de Vectron. |
| | Los altavoces están defectuosos. | Cambiar los altavoces. |
| | La conexión de audio está defectuosa. | Póngase en contacto con su distribuidor de Vectron. |
| No puede darse de alta en el POS Touch 15 II Wide con la llave de empleado. | La cerradura de operador no ha sido programada y configurada. | Póngase en contacto con su distribuidor de Vectron. |
| | La cerradura de empleado o la llave de empleado está defectuosa. | Póngase en contacto con su distribuidor de Vectron. |

10. Puesta fuera de servicio

Ponga fuera de servicio el POS Touch 15 II Wide si no va a utilizar el sistema de terminal durante largo tiempo.

- ▶ Pulse brevemente la tecla de encendido y apagado para encender el POS Touch 15 II Wide.



Fig. 13: Apagar el POS Touch 15 II Wide

- ▶ Saque de la toma de corriente el enchufe con contacto a tierra del cable de alimentación.
- ▶ Retire todos los cables conectados al POS Touch 15 II Wide.
- ▶ Almacene el POS Touch 15 II Wide en un lugar en el que la temperatura se encuentre entre -20 y 60 °C.

11. Eliminación

Directiva 2012/19/UE (RAEE)

Los aparatos eléctricos o electrónicos viejos no se deben eliminar con los residuos domésticos. Vectron Systems AG aceptará la devolución de aquellos aparatos eléctricos y electrónicos viejos usados comercialmente que haya fabricado o cuya fabricación haya encargado. La empresa se encargará de eliminar debidamente los aparatos eléctricos y electrónicos viejos. El deber legal de retirada de productos se aplica a aquellos aparatos comercializados a partir del 13 de agosto de 2005. Sin embargo, Vectron Systems AG amplía la retirada a todos aquellos aparatos comercializados a partir del 1 de enero de 2004.



Remita los aparatos eléctricos o electrónicos viejos y sus accesorios fabricados por Vectron Systems AG o por encargo suyo franco domicilio a Vectron Systems AG en el embalaje original y con la nota "Eliminación de aparatos viejos".

Reglamento RAEE nº DE 91733199

12. Glosario

En este capítulo se explican los conceptos que se utilizan en relación con el POS Touch 15 II Wide.

| Concepto | Definición |
|--|--|
| Botón | Botón virtual que está programado en el sistema de terminal y que ejecuta instrucciones. |
| Icono | Denominado generalmente símbolo, un icono es un gráfico que se muestra en una interfaz de usuario. Tocando los iconos se activan funciones del software Vectron POS. |
| Informe X | Informe provisional en el que no se borran los datos de la memoria de registros. |
| Informe Z | Informe final en el que se borran los datos de la memoria de registros. |
| Interfaz de usuario | El conjunto de los elementos indicadores y botones dispuestos en la pantalla para visualizar información o ejecutar funciones. |
| Memoria de registros | Memoria en la cual se guardan todos los registros de los empleados. |
| Memoria Flash | Memoria en la que se guardan los datos incluso después de apagar la alimentación eléctrica. |
| Modo de pago | Método para liquidar una factura. Son modos de pago, por ejemplo, el pago en efectivo o el pago con tarjeta de crédito. |
| Panel de pago | Interfaz que se muestra en pantalla. En la interfaz de pago se pueden realizar, por ejemplo, pagos con distintos modos de pago. |
| Panel de registro | Interfaz que se muestra en pantalla. En el panel de registro puede, por ejemplo, registrar artículos en mesas. |
| Pantalla de cristal líquido (LCD) | Pantalla de cristal líquido. |
| Pantalla táctil | Dispositivo de entrada que inicia funciones en el sistema de terminal cuando un empleado pulsa los botones en la pantalla del sistema de terminal. |

| Concepto | Definición |
|---|--|
| Punto de venta o Point Of Sale (POS) | Lugar en el que se vende algo. En este contexto, se trata del terminal. |
| Servidor de mesas | Sistema de terminal que se encarga de la administración de mesas centralizado en la red. |
| Thin Film Transistor | Componente electrónico para el control de pantallas. |

13. Iconos

Los iconos son gráficos que simbolizan determinadas funciones. Los iconos identifican áreas en la pantalla que se denominan "botones".

Al pulsar un botón en la pantalla del POS Touch 15 II Wide se abren funciones o se seleccionan artículos.

En este capítulo se ofrece una lista de los iconos integrados en el software Vectron POS y se explica su significado. Además pueden cargarse otros iconos adicionales.

| N.º | Icono | Significado |
|-----|---|-------------------------|
| 1 |  | Vectron POS |
| 2 |  | Centrado |
| 3 |  | Alineado a la izquierda |
| 4 |  | Alineado a la derecha |
| 5 |  | Intro |
| 6 |  | Subir celda |
| 7 |  | Bajar celda |

| N.º | Icono | Significado |
|-----|---|--------------------|
| 8 |  | Cursor a izquierda |
| 9 |  | Cursor a derecha |
| 10 |  | Subir página |
| 11 |  | Bajar página |
| 12 |  | Celda a izquierda |
| 13 |  | Celda a derecha |
| 14 |  | Mayús |

| N.º | Icono | Significado |
|------------|---|--------------------|
| 15 |  | Bloq mayús |
| 16 |  | Editor |
| 17 |  | Nuevo registro |
| 18 |  | Eliminar registros |
| 19 |  | Imprimir |
| 20 |  | Registro siguiente |
| 21 |  | Registro anterior |
| 22 |  | Ir a registro |
| 23 |  | Selección |
| 24 |  | Seleccionar |
| 25 |  | Seleccionar |

| N.º | Icono | Significado |
|------------|---|--------------------|
| 26 |  | Tabla / máscara |
| 27 |  | Búsqueda de texto |
| 28 |  | Enviar |
| 29 |  | Cargar |
| 30 |  | Guardar |
| 31 |  | Red |
| 32 |  | Borrar |
| 33 |  | Escape |
| 34 |  | Modo |
| 101 |  | Fuera del local |
| 102 |  | Cancelar Factura |

| N.º | Icono | Significado |
|-----|-------|----------------------------|
| 103 | | Copia de ticket |
| 104 | | Número de comensales |
| 105 | | En el local |
| 106 | | NO factura |
| 107 | | Empleado |
| 108 | MNG | Solo función de jefe |
| 109 | | Mesas de empleado abiertas |
| 110 | | Número de asiento |
| 111 | PLU | Artículos |
| 112 | | Factura |
| 113 | | Cargar factura |

| N.º | Icono | Significado |
|-----|-------|--------------------------------|
| 114 | | Recuperar factura |
| 115 | | Copia Factura |
| 116 | | Separar por asiento |
| 117 | | Devolución |
| 118 | | anulación de la última entrada |
| 119 | | Mesa |
| 120 | | Mesa 0 |
| 121 | | Separar mesa |
| 122 | | Transferir mesa |
| 123 | | Transferir mesa |
| 124 | | Plano de mesas |

| N.º | Icono | Significado |
|------------|---|--------------------------|
| 125 |  | Introducir texto de mesa |
| 126 |  | Informes X |
| 127 |  | Informes Z |
| 128 |  | factura provisional |
| 129 |  | Subtotal |
| 130 |  | Depósito |
| 131 |  | Pagos |
| 132 |  | Informe de empleado |
| 133 |  | Ticket activo |
| 134 |  | Ticket desactivado |
| 135 |  | Entrada de datos |

| N.º | Icono | Significado |
|------------|---|--------------------------------|
| 136 |  | Cambio de formato de impresión |
| 137 |  | Recibido a Cuenta |
| 138 |  | Venta VIP |
| 139 |  | diario |
| 140 |  | Precio |
| 141 |  | Reservas de mesa |
| 142 |  | Departamento DPT |
| 143 |  | Departamento WG |
| 201 |  | Efectivo |
| 202 |  | modo de pago |
| 401 |  | Bebidas frías |

| N.º | Icono | Significado |
|-----|---|--------------------|
| 402 |  | Bebidas calientes |
| 403 |  | Guarniciones |
| 404 |  | Cerveza |
| 405 |  | Helado |
| 406 |  | Pescado |
| 407 |  | Carne |
| 408 |  | Bebidas |
| 409 |  | Platos principales |
| 410 | Postres | |
| 411 |  | Pizza |
| 412 |  | Licores |

| N.º | Icono | Significado |
|-----|---|-----------------------|
| 413 |  | Entrantes |
| 414 |  | Vino |
| 415 |  | Verduras |
| 416 |  | Ensalada |
| 501 |  | myVectron |
| 999 |  | Protector de pantalla |

14. Declaración de conformidad CE

| | |
|---------------------|---|
| Fabricante | Vectron Systems AG Willy-Brandt-Weg 41 48155 Münster (Alemania) |
| Tipo de dispositivo | Sistema de terminal estacionario |
| Designación de tipo | Vectron POS Touch 15 II Wide |

El fabricante declara que, de conformidad con la Directiva 2001/95/CE, el producto anteriormente citado se corresponde con los requisitos de protección más importantes que están fijados en las directivas del Consejo relativas a productos eléctricos y electrónicos. A efectos de evaluación se tomaron en consideración las normas de ensayo indicadas a continuación, que están armonizadas en el marco de las directivas pertinentes:

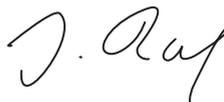
| Directiva | Norma de ensayo |
|---|---|
| Directiva CEM 2014/30/CE | EN 55032 Cl. B:2012; EN 55024:2010, EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013 |
| Directiva de baja tensión 2014/35/CE | EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013 |
| 2011/65/UE Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS) | EN 50581:2012 |

La presente declaración se emite para el fabricante con sede en la Unión Europea.

Münster, 20/05/2019



Thomas Stümmeler
Junta directiva



Jens Reckendorf
Junta directiva

15. Accesorios

En este punto queremos informarle sobre los accesorios que puede adquirir para el POS Touch 15 II Wide.

En el sitio web www.vectron.es encontrará más información y sus datos técnicos.

Para cualquier pregunta sobre nuestros productos, rogamos se dirija a su distribuidor de Vectron.

15.1. Sistemas de cerradura de operador

Con un sistema de cerradura de empleado puede darse de alta en el POS Touch 15 II Wide. En el POS Touch 15 II Wide se pueden montar distintos sistemas de cerradura de empleado.

15.1.1. Cerradura L10 POS Touch 15 II Wide



Fig. 14: Cerradura L10 POS Touch 15 II Wide

15.1.2. Cerradura L21 POS Touch 15 II Wide



Fig. 15: Cerradura L21 POS Touch 15 II Wide

15.1.3. Cerradura L30 POS Touch 15 II Wide



Fig. 16: Cerradura L30 POS Touch 15 II Wide

15.2. Pantallas para clientes

La pantalla para clientes Vectron le permite visualizar textos y gráficos, por ejemplo para informar a sus clientes sobre ofertas.

15.2.1. pantalla para clientes Vectron C56

La pantalla para clientes Vectron C56 se monta en la carcasa de la pantalla del sistema de terminal o sobre una base. El modelo Vectron C56 cuenta con una pantalla con una medida diagonal de 13,16 cm (5,2") y permiten representar 2 x 20 caracteres. En la pantalla para clientes se pueden representar textos y gráficos. El modelo Vectron C56 tiene una resolución de 240 x 64 píxeles.



Fig. 17: Pantalla para clientes Vectron C56

15.2.2. Pantalla para clientes Vectron C75

La pantalla para clientes Vectron C75 se monta en la carcasa de la pantalla del sistema de terminal o sobre una base. El modelo C75 cuenta con una medida diagonal de 17,78 cm (7"). En la pantalla para clientes se pueden representar textos y gráficos. El modelo Vectron C75 tiene una resolución de 800 x 480 píxeles.



Fig. 18: Pantalla para clientes Vectron C75

15.2.3. Pantalla para clientes Vectron C100

La pantalla para clientes de 10,4" Vectron C100 se puede usar para la indicación de información de ventas, así como de logotipos e imágenes publicitarias. Las imágenes también se pueden ver en forma presentación de diapositivas. Además existe la posibilidad de activar determinadas acciones/textos en la pantalla en función de la situación.

La C100 se puede montar directamente en los sistemas de terminal Vectron POS Mini II, Vectron POS Vario II, Vectron POS Touch 12, Vectron POS Touch 15 y Vectron POS Touch 15 II Wide.

De manera alternativa, la pantalla para clientes está disponible como variante con base, que también es compatible con el Vectron POS SteelTouch II. Para la orientación óptima hacia la posición del cliente, el ángulo de inclinación de la indicación gráfica de alta resolución con retroiluminación LED se puede ajustar libremente.



Fig. 19: Pantalla para clientes Vectron C100

15.3. Cable de prolongación Vectron PS60

El cable de prolongación Vectron PS60 alarga el cable de la fuente de alimentación Vectron PS60.



Fig. 20: Cable de prolongación Vectron PS60

15.4. Lápiz táctil Vectron PCT

Con el lápiz táctil puede introducir datos a través de la pantalla táctil del POS Touch 15 II Wide.



Fig. 21: Lápiz táctil VectronPCT

16. Otros productos Vectron

En este punto queremos informarle sobre otros productos de Vectron.

En la página de Internet www.vectron.es encontrará más información y los datos técnicos de los productos de Vectron.

Para cualquier pregunta sobre nuestros productos, rogamos se dirija a su distribuidor de Vectron.

16.1. Sistemas de terminales Vectron estacionarios

Los sistemas de terminales Vectron estacionarios, con hardware rápido y fiable de Vectron, son ideales para una aplicación monopuesto.

Su especial capacidad como servidor permite además el intercambio de datos con otros sistemas de terminales Vectron móviles y estacionarios.

En la amplia gama de productos encontrará su sistema de terminal Vectron ideal para cada ámbito de aplicación.

16.1.1. Vectron POS Touch 14 Wide

El Vectron POS Touch 14 Wide cuentan con pantalla 358 mm (14,1"). Los datos se pueden introducir a través de la pantalla táctil.



Fig. 22: Vectron POS Touch 14 Wide

16.1.2. Vectron POS Touch 15 II

El Vectron POS Touch 15 II cuentan con una pantalla 381 mm (15"). Los datos se pueden introducir a través de la pantalla táctil.



Fig. 23: Vectron POS Touch 15 II

16.1.3. Vectron POS Touch 12 II

El Vectron POS Touch 12 II cuentan con una pantalla 307 mm (12,1"). Los datos se pueden introducir a través de la pantalla táctil.



Fig. 24: Vectron POS Touch 12 II

16.2. Sistemas de terminales Vectron móviles

16.2.1. Vectron POS MobilePro III

El Vectron POS MobilePro III es un sistema de terminal móvil robusto y completamente estanco al agua que es idóneo para el uso en interiores y exteriores. La pantalla LCD TFT de alta calidad con superficie de cristal y retroiluminación se puede leer perfectamente tanto con luz diurna como con luz artificial.

La práctica combinación de pantalla táctil capacitiva y teclado permite un manejo especialmente rápido y se recomienda en particular para empresas con una frecuencia de clientes elevada o cargas extremas en horas punta. Para un trabajo agradable, el sistema de terminal tiene un diseño ligero y ergonómico.



Fig. 25: Vectron POS MobilePro III

16.3. Software

16.3.1. Aplicación para móviles Vectron

La nueva aplicación de terminal para profesionales de la gastronomía es tan fácil de manejar que en pocos minutos se habrá familiarizado con todas las funciones. Al mismo tiempo la aplicación de terminal ofrece todo el confort que necesita para pagos móviles.



Fig. 26: Aplicación para móviles Vectron

16.3.2. Vectron Commander

El Vectron Commander es el software de comunicación y evaluación para sistemas de terminal Vectron. El software se puede utilizar en ordenadores con el sistema operativo Microsoft® Windows®.

El Vectron Commander permite consultar, evaluar y gestionar los datos de los sistemas de terminal Vectron. Con la ayuda del software es posible obtener una visión de conjunto de las ventas, los pedidos y las horas de trabajo de sus empleados.

Los datos se pueden transmitir a varios sistemas de terminales a la vez y ser recibidos por estos.

En el Vectron Commander se encuentra integrado una administración de derechos de usuario que permite asignar derechos individuales a cada usuario.

Con Vectron POS Anywhere puede, por ejemplo, conectarse a los sistemas de terminal a través de una red o de un módem, manejarlos remotamente y controlar las operaciones.

El Vectron Commander se puede utilizar como interfaz entre el software de otros fabricantes (por ejemplo, sistemas de gestión de mercancías) y los sistemas de terminal Vectron.

16.3.3. Vectron Journal Tool

La VectronJournal Tool es una herramienta de evaluación, archivo y análisis para los datos diarios de los terminales consultados con la ayuda del Vectron Commander.

Empresas de todos los sectores se benefician en la misma medida de las múltiples funciones. Todas las operaciones de venta y promociones se indican de manera detallada y pormenorizada.

Para cada ticket se buscan y visualizan las operaciones pertinentes (p. ej. ticket de compensación, factura provisional, ticket dividido, factura).

El software puede instalarse en PC convencionales utilizando una base de datos SQL de Microsoft.

16.3.4. Vectron POS PC

Vectron POS PC es un software que se puede usar en ordenadores con el sistema operativo Microsoft® Windows®.

Este software se puede utilizar además de las aplicaciones Windows habituales como correo electrónico, Office y aplicaciones de gestión de mercancías).

El software Vectron POS PC es compatible con todos los sistemas de terminal Vectron estacionarios y móviles, el Vectron Commander y con la Vectron Journal Tool.

16.3.5. Digitale Cloud Services

myVectron y bonVito son las marcas que ofrecen servicio digital de Cloud, es decir, en la nube. La gama de servicios abarca desde funciones de fidelidad y pago hasta reservas online y sistemas de informes online. Todos los servicios están directamente vinculados con el sistema de terminal.